

22 June 2015

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 120 – Правила № 121

Пересмотр 1 – Поправка 5

Поправки серии 01 – Дата вступления в силу: 15 июня 2015 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении расположения и идентификации ручных органов управления, контрольных сигналов и индикаторов

Данный документ опубликован исключительно в информационных целях.

Аутентичным и юридически обязательным текстом являются документы:

- ECE/TRANS/WP.29/2012/30
- ECE/TRANS/WP.29/2012/30/Corr.1.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

Пункт 4.2, изменить фразу "в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном виде" на "в настоящее время 01, что соответствует поправкам серии 01 к Правилам".

Включить новые пункты 12–12.3 следующего содержания:

- "12. Переходные положения
- 12.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официальных утверждений на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.
- 12.3. По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу поправок серии 01 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, соответствует предписаниям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01."

Таблица 1, изменить следующим образом (включив новую сноску 21/):

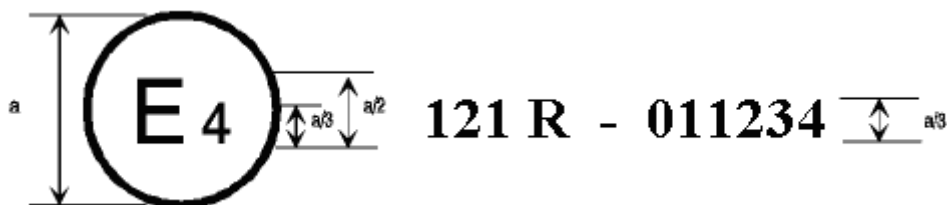
№	Колонка 1	Колонка 2	Колонка 3	Колонка 4	Колонка 5
	ПОЗИЦИЯ	УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ 2/	ФУНКЦИЯ	ОСВЕЩЕНИЕ	ЦВЕТ
...
43.	Электронный контроль устойчивости	 или ESC <u>17/</u>	Контрольный сигнал	Да	Желтый
44.	Система электронного контроля устойчивости отключена	 или ESC OFF <u>17/ 21/</u>	Контроль	Да	
			Контрольный сигнал	Да	Желтый

21/ На условном обозначении, указанном в позиции № 43, или поблизости от него могут находиться вспомогательные буквы "OFF". Предполагается, что никаких ограничений в отношении выбора шрифта букв "OFF" или "ESC OFF" вводиться не будет. (Примечание: слова "OFF" и "ESC OFF" будут приводиться на английском языке без перевода)."

Приложение 2, образцы знаков официального утверждения А и В, изменить следующим образом (текст существующей сноски ¹ не изменяется):

"Образец А

(См. пункт 4.4 настоящих Правил)

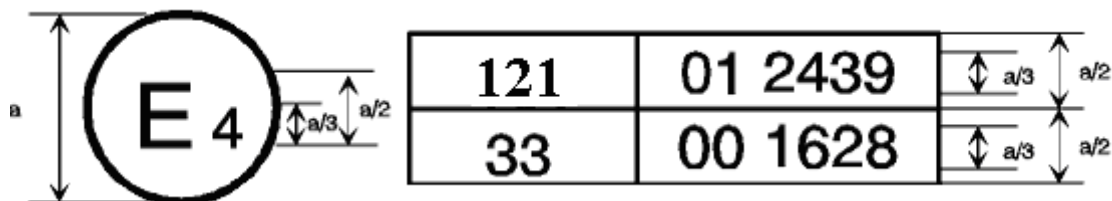


$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, свидетельствует о том, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (E4) в отношении расположения и идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов на основании Правил № 121 под № 011234 официального утверждения, первые две цифры которого (01) указывают, что данное официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями Правил № 121 с поправками серии 01.

Образец В

(См. пункт 4.5 настоящих Правил)



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, свидетельствует о том, что данный тип транспортного средства был официально утвержден в Нидерландах (E4) на основании Правил № 121 и Правил № 33¹. Номер официального утверждения указывает, что на даты предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 121 включали поправки серии 01, а Правила № 33 находились в их первоначальном виде".